

Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ
проректор по учебной работе
иерей Павел Лизгунов

иер. П. Лизгунов
«21» июня 2021 г.

Программа производственной практики

Производственная практика. Научно-исследовательская работа
(практикум по чтению греческих текстов)

**основной образовательной программы
высшего образования
по направлению подготовки 48.04.01 Теология,
профиль «Православное богословие»
(уровень магистратуры)**

закреплена за кафедрой: Богословия

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2021

Рабочую программу производственной практики составил
Ткачев Евгений Викторович, преподаватель

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа производственной практики «Производственная практика. Научно-исследовательская работа (практикум по чтению греческих текстов)» разработана в соответствии с ФГОС ВО 3++ 48.04.01 по направлению подготовки Теология

Рабочая программа производственной практики установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.04.01 Теология, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии
от «11» марта 2021 г. № 5

Рабочая программа практики одобрена на заседании кафедры Богословия
протокол от «23» апреля 2021 г. № 11

Заведующий кафедрой



Личная подпись

епископ Звенигородский Феодорит (Тихонов)
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебно-методического отдела



Личная подпись

Л.В. Прохоренко
(сан, ФИО)

Руководитель
учебной практики Академии



Личная подпись

Д.В. Макаров
(сан, ФИО)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью практики «Производственная практика. Научно-исследовательская работа (практикум по чтению греческих текстов)» является получение первичных профессиональных умений и навыков; закрепление, развитие и совершенствование навыков работы студентов с богословскими текстами на древнегреческом языке.

Задачи

Основными задачами практики «Производственная практика. Научно-исследовательская работа (практикум по чтению греческих текстов)» требует решения следующих задач:

- 1) выработка у обучающихся навыков осмысленного восприятия текста;
- 2) формирование навыков критического перевода текста и герменевтического изучения с привлечением спектра источников дополнительной контекстной информации;
- 3) формирование навыков квалифицированного комплексного анализа богословских текстов на языке оригинала (древнегреческом языке);
- 4) приобретение навыков в области текстологии, обучение навыкам наблюдения, сравнения, обобщения и описания конкретных литературных фактов и явлений.

2. Указание места практики в структуре образовательной программы

«Производственная практика. Научно-исследовательская работа (практикум по чтению греческих текстов)» относится к Блоку 2 обязательной части, формируемую участниками образовательных отношений.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся.

«Производственная практика. Научно-исследовательская работа (практикум по чтению греческих текстов)» проходит в третьем и четвертом семестре и содержательно взаимосвязана со следующими дисциплинами и практиками:

- «Древнегреческий язык»;
- «Греческая патрология»;
- «Церковная литература древнего христианского Востока».

2.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной производственной практики необходимо как предшествующее:

- «Православное богословие поздней византийской эпохи»;
- «Патристическая философия»;
- «Святоотеческая и современная богословская терминология»;
- «Христианская этика и аксиология».

3. Вид практики

Вид практики: учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков.

Способы проведения: стационарная.

Формы проведения: непрерывная, расщепленная.

Практика проводится в форме контактной работы руководителя практики и обучающихся и самостоятельной работы обучающихся.

Практика формирует у обучающихся представление об авторах, ключевых богословских темах, основных жанрах греческих христианских текстов, знакомит с терминологией, учит анализировать и интерпретировать языковые факты и призвана обеспечить высокий уровень филологической подготовки выпускников магистратуры

4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций в мировоззренческой и ценностной сфере на основе системного теологического подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию в мировоззренческой и ценностной сфере с учетом существенных характеристик богословия: укорененности в Откровении, церковности, несводимости к философским и иным рациональным построениям	Знать: терминологию, основной понятийный аппарат и основные источники по изучению греческих христианских авторов; особенности стиля того или иного греческого христианского автора в аспекте интеллектуального фона эпохи; особенности богословия ортодоксальных и неортодоксальных авторов; Уметь: пользоваться критическими изданиями, словарями и другой научной литературой по специальности; определять то, как отражаются богословские и общефилософские взгляды того или иного греческого христианского автора на стиле его изложения и строении заданного текста; определять место в их историческом контексте для более точного перевода богословских терминов и понятий; Владеть: навыками работы с критическими изданиями, словарями и другой научной литературой; Навыками определения основных богословских концепций конкретных

		авторов и стилей их выражения; навыками профессионального критического осмысления текста на древнегреческом языке.
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1 Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии.	Знать: способы использования современных коммуникативных технологий для поиска, обработки и представления информации; правила составления и перевода академических и профессиональных текстов; Уметь: использовать современные коммуникационные технологии для поиска, обработки и представления информации; составлять, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, доклады, статьи и т.д.); Владеть: навыком создания текстов на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии, в том числе с использованием современных коммуникативных технологий.
ОПК-3 Способен применять теологическую методологию в избранной области теологии	ОПК-3.2 Способен сопоставлять подходы Православного богословия к изучению Церковной догматики с иноконфессиональными подходами в той же области.	Знать: базовые положения основных теологических дисциплин (прежде всего, догматического богословия и аскетики) для определения основной проблематики теологических концепций того или иного греческого богословского текста; базовые положения основных теологических дисциплин для возможности самостоятельной теологической интерпретации неортодоксальных богословских текстов на базе православных догматической и аскетической традиций; Уметь: определять основную теологическую проблематику того или иного исследуемого богословского текста на древнегреческом языке; выявлять базовые теологические концепции, встречающиеся в том или ином исследуемом богословском тексте; теологически интерпретировать исходя из православного мировоззрения и традиции те или

		иные исследуемые тексты, включая иноконфессиональные; Владеть: навыками выявления основной теологической проблематики в том или ином исследуемом богословском тексте на древнегреческом языке; навыками выявления базовых теологических концепций; навыками теологической интерпретации исследуемых текстов.
--	--	--

5. Структура и содержание практики

5.1. Распределение трудоемкости практики по видам работ

Общая трудоёмкость практики составляет **4** зачётных единиц, **144** академических часа

Форма контроля – *зачет в 3–4 семестрах:*

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	144
Контактные часы (аудиторная работа)	60
Занятия лекционного типа	-
Занятия в практической форме	60
Самостоятельная работа обучающихся	84
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	-
Промежуточная аттестация (зачет)	-

6. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов	Кол-во часов	Формы текущего контроля
1	Организационный этап	Получение индивидуального задания на практику, оформление необходимых документов.	2	Беседа с руководителем практики.
2	Подготовительный этап	Инструктаж по охране труда, инструктаж по технике безопасности, инструктаж по пожарной безопасности, ознакомление с правилами трудового распорядка, ознакомление с нормативно-правовой базой.	2	Беседа с руководителем практики.
3	Производственный (исследовательский) этап	Участие в выполнении отдельных видов работ по заданию руководителя соответствующего модуля практики (этапы работы над магистерской диссертацией по семестрам, указанные в индивидуальном плане магистранта; публикация статей и выступления по теме исследования на конференциях и т. д.); Самостоятельное выполнение отдельных поручений руководителя соответствующего модуля практики; Сбор материала для написания отчета по соответствующему модулю практики; Заполнение дневника по соответствующему модулю практики на каждом практическом занятии.	138	Консультации с руководителем практики. Дневник практики.
4	Отчетный этап	Обработка и систематизация собранного нормативного, эмпирического материала. Написание и оформление отчета о прохождении практики	2	Защита отчета о прохождении практики.
Итого:			144	

7. Указание форм отчетности по практике (Приложение № 1, 2)

Форма отчетности по практике: дневник, отчет.

8. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам прохождения практики

Зачет выставляется после завершения практики в конце каждого из семестров на основании презентации и защиты дневника и отчёта магистранта, а также проведенного руководителем практики собеседования по освоенным компетенциям.

Примерный список вопросов для проведения промежуточной аттестации при защите отчёта о прохождении практики:

III семестр

Перевод, текстологический анализ, комплексный текстологический комментарий избранных мест одного или двух из следующих текстов:

- 1) Фрагмент из 16 гомилии Климента Римского (Пс. – Клементины XVI, 15-221).
- 2) Фрагмент из «Диалога о правой вере» Адаманция.
- 3) Фрагмент «Обличения всех ересей» св. Ипполита Римского.
- 4) Фрагмент «Слова на св. светлы явлений Господних» свт. Григория Богослова.
- 5) 2-я гомилия на воскресение Лазаря прп. Исихия Иерусалимского.
- 6) 1-я гомилия Оригена на Псалом 80.

IV семестр

Перевод, текстологический анализ, комплексный текстологический комментарий избранных мест одного или двух из следующих текстов:

- 1) Диалог «Об универсалиях и Троице».
- 2) «Главы» учеников Евагрия.
- 3) Фрагмент трактата «Против несториан» Леонтия Иерусалимского.
- 4) 2-е догматическое слово свт. Анастасия I Антиохийского.
- 5) Фрагмент «Библиотеки» свт. Фотия Константинопольского.
- 6) «Письмо благоговейнейшему монаху кир Дионисию» о трех видах атеизма свт. Григория Паламы.

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- 1) уровень освоения учебного материала (адекватность перевода, филологического и богословского комментария текста);
- 2) умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- 3) полнота общеучебных представлений, знаний и умений по изучаемой теме, к которой относится данная самостоятельная работа;

- 4) оформление отчетного материала в соответствии с известными или заданными преподавателем требованиями, предъявляемыми к подобного рода материалам.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

9.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для прохождения практики

9.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Ars Graeca /Леггеви О. Пер. с нем., поурочные материалы иером. Таврион (Смыков). М., 2015.
2	Соболевский С.И. Древнегреческий язык. М., 2002.
3	Дворецкий И.Х. Древнегреческо-русский словарь. М., 1958.
4	Liddell H.G., Scott R. Greek-English lexicon. Oxford, 1996.

9.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Древнегреческий язык: начальный курс сост.: Н. К. Малинаускене, Дионисий (Шленов), иером., Тихон (Зимин), иером.. — М.: Греко-латин. каб. Ю.А. Шичалина, 2003.
2	Dihle A. Die griechische und lateinische Literatur der Kaiserzeit. Von Augustus bis Justinian. München, 1989.
3	Loeb Classical Library (собрание изданий греческих авторов).
4	Аверинцев С.С. Древнегреческая поэтика и мировая литература // Поэтика древнегреческой литературы. М., 1981
5	Чистякова Н. А. Вулих Н. В. История античной литературы. / 2-е изд. М., 1971.
6	Античность. Европа. История / Ю. А. Шичалин, д-р филос. наук, канд. филол. наук. — М.: Греко-лат. каб. Ю.А. Шичалина, 1999.

9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики

1	http://www.tlg.uci.edu/~tlg/ - основной сайт по древнегреческим источникам.
2	http://www.P.z.ru/lbn/ - сайт Андрея Лебедева (содержит большое количество святоотеческих текстов)
3	http://orthlib.narod.ru/ - сайт «Библиотека святоотеческой литературы»

10. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

1. Возможность доступа в сеть интернет;
2. Функционирование мультимедийного оборудования в аудитории для лекционных и практических занятий.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

1	аудитория для проведения занятий;
2	учебная мебель;
3	компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.



РАБОЧИЙ ГРАФИК

Фамилия, имя, отчество, сан _____

Наименование практики _____

(в соответствии с Учебным планом)

Направление подготовки: _____

Профиль образовательной программы, уровень образования: _____

Курс ____ Форма обучения _____ (очная, заочная)

Практика проводится в _____

(полное наименование организации)

Рабочий график (совместный рабочий график) (план) практики

Период практики	Наименование работ и заданий	Объём часов контактной работы (лекции, практич. занятия)	Объём часов самостоятельной работы
с _____ 20__ г. по _____ 20__ г.			

Руководитель практики от Академии: _____

(Ф.И.О., должность, сан)

Руководитель практики от организации¹: _____

(Ф.И.О., должность, сан)

¹ Для научно-исследовательской и преддипломной практик – научный руководитель



ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ

Фамилия, имя, отчество, сан _____

Наименование практики _____

Направление подготовки: _____

Профиль образовательной программы, уровень образования:

Курс ____ Форма обучения _____ (очная, заочная)

Практика проводится в _____

(полное наименование организации)

Индивидуальное задание обучающемуся на практику

(содержание и планируемые результаты практики)

Подпись руководителя практики от Академии _____



ОТЧЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ²

Фамилия, имя, отчество, сан _____

Наименование практики _____

Направление подготовки: _____

Профиль образовательной программы, уровень образования: _____

Курс ____ Форма обучения _____ (очная, заочная)

Практика проводится в _____

(полное наименование организации)

Дневник прохождения практики (содержание работы)

№	Дата	Содержание, кол-во часов <i>(при необходимости)</i>	Отметка о выполнении	Подпись руководителя ³

Отчет (основные результаты и достижения на практике) обучающегося

Подпись обучающегося _____

² Содержание дневника и отчета должно содержать подтверждение выполнения индивидуального задания и получения необходимых умений, навыков и практического опыта.

³ Для научно-исследовательской и преддипломной практик – подпись научного руководителя.



АТТЕСТАЦИОННЫЙ ЛИСТ

Фамилия, имя, отчество, сан _____

Наименование практики: _____

Направление подготовки: _____

Профиль образовательной программы, уровень образования: _____

Курс ____ Форма обучения _____ (очная, заочная)

Практика проводится в _____

(полное наименование организации)

Заключение руководителя практики принимающей организации о работе обучающегося и характеристика его деятельности

Формировались следующие компетенции _____

Оценка уровня сформированности компетенций _____

Оценка по практике _____

Подпись руководителя практики от организации _____

М.П.

(печать ставится, если практика проходит во внешних организациях)

Общая характеристика работы обучающегося (заключение руководителя практики от Академии)

Итоговая оценка по практике _____

Подпись руководителя практики от Академии _____



ОТЧЁТ руководителя⁴ о результатах практики

Наименование практики: _____

(в соответствии с Учебным планом)

Фамилия, имя, отчество, сан руководителя практики _____

Направление подготовки: _____

Уровень образования, профиль образовательной программы: _____

Курс _____ Форма обучения _____ *(очная, заочная)*

Практика проводилась на базе _____

(полное наименование организации)

В период с _____ 20__ г. по _____ 20__ г.

Трудоёмкость практики составила _____ з.е., _____ ак. часов.

Форма отчетности _____ *(зачет, зачет с оценкой)*.

Участие в практике приняли ___ обучающихся, из них аттестовано ___ чел.

Далее – в свободной форме – руководитель практики от Академии составляет отчет о результатах практики.

Отчет должен в целом отражать процесс прохождения студентами практики, содержать анализ результатов с точки зрения выполнения поставленных задач, оценку уровня сформированности компетенций, характеристику работы студентов и работников баз практики (руководителей от организаций); положительные стороны и недостатки; предложения по совершенствованию практики.

Руководитель практики от Академии

_____ *(ученая степень, звание, должность, сан, Ф.И.О.)*

_____ *(дата, подпись)*

⁴ Руководитель практики от Академии назначается приказом Ректора Академии из числа ППС профилирующей кафедры.

Журнал по технике безопасности

Наименование практики: _____

Направление подготовки: _____

Профиль образовательной программы, уровень образования: _____

Курс ___ Форма обучения _____ (очная, заочная)

Практика проводится в _____

(полное наименование организации)

Инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка прослушал (а)

№ п.п.	Ф.И.О. обучающегося	Подпись

Инструктаж провел⁵ _____ (ФИО, должность)

_____ (подпись)

Дата

⁵ При прохождении практики в профильной организации (в соответствии с пунктом 13 приказа Министерства образования и науки РФ от 27 ноября 2015 г. N 1383) инструктаж проводит руководитель практики от профильной организации.